

FURM35000A



Security Tech Germany

Detector Inalámbrico de Humo/Calor
Smartvest



Manual de instrucciones

E

CE₁₆

0359

0359-CPR-00493

EN 14604:2005/AC:2008

Versión 1.3

FURM35000A#1115

Contenido

Introducción.....	4
Indicaciones de seguridad.....	6
Volumen de entrega.....	9
Datos técnicos	9
Principio de funcionamiento y características de rendimiento ..	11
Comportamiento en caso de alarma.....	12
Selección de ubicación	12
Montaje y puesta en marcha	14
Indicadores y funciones.....	16
Cuidado y mantenimiento	27
Garantía.....	30
Eliminación de residuos.....	31
Declaración de conformidad.....	32

Contenido

Declaración de rendimiento	32
----------------------------------	----

Introducción

Introducción

Indicaciones sobre el manual de instrucciones

Estimado cliente:

Nos complace que se haya decidido por nuestro producto y le agradecemos su confianza. Ha hecho una buena elección.

Este detector de humo con alarma (en adelante también denominado "Detector" o "Dispositivo") ha sido minuciosamente desarrollado y fabricado para ayudarle a detectar a tiempo un peligro de incendio. Lea este manual de instrucciones al completo y tenga en cuenta todas las indicaciones para lograr el mejor manejo posible del aparato.

Este cuaderno sirve como instrucciones de montaje y mantenimiento.

Uso adecuado

Utilice el dispositivo únicamente para la finalidad para la que ha sido concebido y fabricado. Cualquier otro uso se considera inadecuado.

Este aparato solo se puede utilizar para el siguiente fin:

- Detección de fuego y humo en el hogar

Este detector de humo con alarma cuenta con una función de advertencia de alta temperatura. Sin embargo, no se trata de un detector de calor conforme con la norma EN 54 u otras normas legales para sistemas de detección de incendios.

Introducción

Responsabilidad limitada

Sus derechos se limitan a la reparación o sustitución de este producto en estado de suministro. ABUS Security Center no asume responsabilidad alguna por cualquier daño ocasional surgido o daños indirectos, incluidos, pero no limitado a pérdidas de rendimiento, pérdidas de beneficios, pérdida o recuperación de datos, costes de equipamiento sustitutivo, tiempos de inactividad, daños materiales y reclamaciones de terceros, a causa de, entre otros, la garantía de derechos de subsanación derivados, contractuales, legales o en materia de indemnización, sin perjuicio de otras condiciones de garantía limitadas o implícitas por ley; o bien, en caso de que la garantía limitada no aplique, la responsabilidad de ABUS Security Center se limita al precio de compra del producto.

El contenido de este manual puede modificarse sin previo aviso.





© ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, 03/2016

Indicaciones de seguridad

Indicaciones de seguridad

Explicación de los símbolos

En las instrucciones y en el aparato se utilizan los siguientes símbolos:

Símbolo	Texto	Significado
	Peligro	Advierte sobre el peligro de sufrir lesiones o sobre consecuencias perjudiciales para la salud.
	Peligro	Advierte sobre el peligro de sufrir lesiones o sobre consecuencias perjudiciales para la salud debido a tensión eléctrica.
	Importante	Indicación de seguridad sobre posibles daños en el dispositivo o en los accesorios.
	Nota	Indica información importante.

Indicaciones de seguridad

Indicaciones sobre la pila

El dispositivo se alimenta con dos pilas reemplazables de 1,5 V AA.



- Las baterías pueden dañarse si reciben mucho calor directo. Por ello, no coloque el dispositivo sobre fuentes de calor (p.ej. sobre un radiador) ni lo exponga directamente a la luz solar.
- Las pilas no pueden recargarse.
- Retire las pilas solo cuando vaya a sustituirlas, ya que de lo contrario el dispositivo no le podrá alertar en caso de emergencia.
- A fin de garantizar una larga vida útil y un funcionamiento seguro, le recomendamos utilizar las siguientes pilas de alta calidad: "Gold Peak Group GP15A" o "Energizer E91".
- Después de cada cambio de batería deberá comprobar el funcionamiento correcto del dispositivo.

Indicaciones de seguridad

Embalaje



- Mantenga a los niños apartados de los materiales de embalaje y piezas pequeñas: ¡peligro de asfixia!
- Retire todo el material de embalaje antes de usar el aparato.

Funcionamiento del aparato

Siga estos puntos para garantizar un funcionamiento correcto del aparato:



- ¡El aparato no debe cubrirse!
- ¡El aparato no debe pintarse ni empapelarse!
- El aparato no debe abrirse ni repararse bajo ningún concepto. La garantía se pierde en caso de inobservancia.
- El aparato no debe continuar siendo utilizado si ha sufrido una caída o algún otro tipo de daño.

Principio de funcionamiento y características de rendimiento

Volumen de entrega

- Detector de humo con alarma ABUS con pilas incluidas
- Manual de instrucciones
- Material de instalación

Datos técnicos

• Fuente de alimentación	2 pilas alcalinas de 1,5 V (reemplazables)
• Detección de humo	Reflexión fotoeléctrica
• Detección de calor	54 °C – 70 °C
• Corriente absorbida	<4 μ A (standby) <40 mA (alarma)
• Temperatura de funcionamiento	de 0 a 40 °C
• Humedad del aire	del 10 % al 93 % (sin condensación)
• Presión sonora	> 85 dB (A) en 3 m
• Silenciamiento de alarma	< 10 minutos
• Área de detección	máx. 40 m ² dentro de una habitación
• Lugar de montaje	Techo (únicamente en espacios interiores)

Volumen de entrega | Datos técnicos

- | | |
|-----------------------|-----------|
| • Frecuencia de radio | 868,3 MHz |
|-----------------------|-----------|

Principio de funcionamiento y características de rendimiento

Principio de funcionamiento y características de rendimiento

- El detector de humos con alarma no detecta gases, vapores ni resplandor de fuego/llamas.
- Las personas con problemas de audición pueden no oír la alarma. Para estos casos existe un detector con señales ópticas adicionales.
- Las radiaciones electromagnéticas especialmente altas pueden perjudicar el funcionamiento del detector. Por lo tanto, evite la instalación del detector cerca de imanes o aparatos que emitan radiaciones electromagnéticas.
- El detector de humo con alarma trabaja siguiendo un principio óptico (reflexión fotoeléctrica) y cuenta con una cámara de medición en la que se miden las partículas de humo que penetran.
- Si se excede el umbral de alarma se emite una alarma acústica estridente. Adicionalmente, el detector de humo con alarma cuenta con una función de detección de calor que activa la alarma cuando se supera un valor umbral.
- La alarma se desactiva en cuanto la cámara de medición vuelve a quedar libre de humo y/o la temperatura vuelve a un nivel normal.

Comportamiento en caso de incendio | Selección de la ubicación

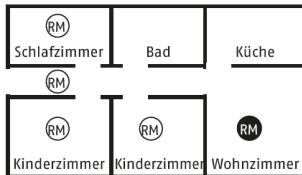
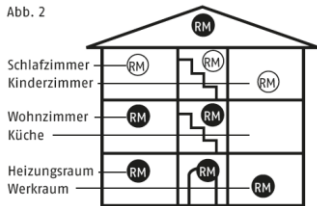
Comportamiento en caso de alarma



- (1) Advierta a todos los inquilinos
- (2) Ayude a niños, discapacitados, ancianos y enfermos.
- (3) Cierre todas las ventanas y puertas tras de sí.
- (4) Salga inmediatamente de la casa.
- (5) No utilice ascensores
- (6) Notifique a los bomberos: Tel. 112

Selección de ubicación

Abb. 2



Selección de ubicación

Los detectores de humo con alarma deberían instalarse como equipamiento mínimo (RM) en todo dormitorio, cuarto infantil y pasillo que se use como vía de escape, colocándose en el centro de la habitación, únicamente en el techo (no montar en la pared) (ilus. 2). Elija el lugar de montaje más elevado, a una distancia mínima de las paredes, muebles y lámparas contiguas de 50 cm. Instalando los aparatos (RM) también en el resto de espacios, así como en la escalera, conseguirá un equipamiento óptimo. En los cuartos de lavado (baño, aseo, etc.) normalmente no se requiere detector de humos con alarma debido al bajo riesgo de incendio.

Tenga en cuenta los gráficos incluidos en estas instrucciones y la información que se detalla en la norma EN 14676 "Detectores de humos para edificios residenciales, apartamentos y habitaciones con uso similar al residencial, montaje, funcionamiento y mantenimiento".

Dónde no se debe instalar el detector de humo con alarma



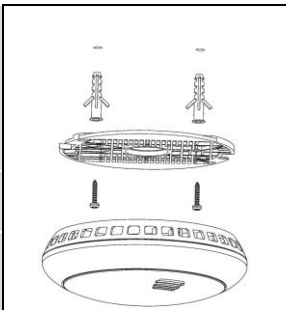
- al aire libre (usar únicamente en espacios cerrados);
- en espacios en los que puede dispararse la alarma a causa de perturbaciones (vapor, condensación, humo "normal", vaho, polvo, suciedad o grasa);
- junto a respiraderos u orificios de ventilación similares (corriente de aire);
- en zonas en las que la temperatura puede descender por debajo de los 0 °C o exceder los 40 °C.
- sobre una superficie inferior irregular, que debido a sus propiedades no sea apropiada para el montaje con tacos.

Montaje y puesta en marcha

Montaje y puesta en marcha

Realice los siguientes pasos en el orden indicado para montar el detecto de el techo:

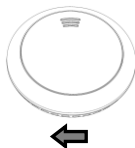
1. Retirar el detector de humo con alarma de la carcasa girándolo en sentido contrario a las agujas del reloj.
2. Colocar las pilas teniendo en cuenta la polaridad.
3. Marcar los orificios de taladro a través de la carcasa.
4. Realizar los taladros y colocar los tacos necesarios y atornillar la carcasa del detector.



Cuando marque los orificios de taladrado, asegúrese de que no haya conductos/cables eléctricos, tuberías ni otros componentes de instalación importantes detrás del lugar de montaje.

Montaje y puesta en marcha

5. Fijar el detector de humo con alarma a la carcasa girándolo en el sentido de las agujas del reloj.



El incumplimiento de las indicaciones de selección de la ubicación y de montaje puede provocar riesgo de lesiones, p.ej. por la caída del detector de humo con alarma.

Indicadores y funciones

Indicadores y funciones

Estado normal

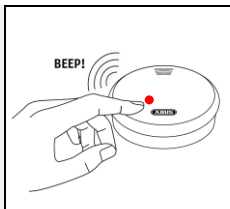
En estado normal, el LED de control rojo debajo de la tapa de la carcasa parpadea una vez cada 40 segundos, señalizando que está en funcionamiento.

Indicadores y funciones

Comprobación de la electrónica del aparato

Compruebe el funcionamiento del detector de humo con alarma regularmente presionando la tecla de comprobación. Suena el tono de alarma y el LED rojo de "ALARMA" parpadea.

Esto no indica que haya humo de incendio en el aire de la habitación, sino que confirma el correcto funcionamiento del detector de humo con alarma



Tras la instalación es imprescindible que compruebe el funcionamiento del detector. Asimismo se recomienda una comprobación regular.



¡Al realizar esta comprobación, mantenga sus oídos a un brazo de distancia del aparato!



Para realizar la comprobación, presione la tecla de comprobación entre 3 y 5 segundos.

Si se presiona la tecla de comprobación durante 15 segundos, el detector de humos se restablecerá a los ajustes de fábrica y

Indicadores y funciones

perderá, por tanto, la conexión a Smartvest y al resto de detectores de humos.

Pila con poca carga

En caso de que la tensión de la pila del detector descienda por debajo de un cierto valor, el detector lo señala mediante una señal de alarma acústica (cada 40 segundos). Cuando suena esta señal de alarma es imprescindible sustituir las pilas del detector por unas nuevas. Presionando la tecla de comprobación se puede silenciar este aviso de error durante 8 horas.



A partir de la primera alarma de la pila, el detector funciona plenamente durante al menos 30 días más.

Autocomprobación con mensaje de error automático

El detector de humo con alarma realiza periódicamente una autocomprobación.

Si la sensibilidad de disparo del detector desciende por debajo del umbral mínimo requerido (p. ej. por un ensuciamiento excesivo de la cámara de medición de humo), el detector pita una vez cada 40 segundos.

Presionando la tecla de comprobación se puede silenciar este aviso de error durante 8 horas.

Indicadores y funciones



¡Si no se elimina el mensaje de error limpiando el detector, éste debe sustituirse inmediatamente (véase capítulo "cuidados y mantenimiento")!

Indicadores y funciones

Estado de la alarma: Humo

En caso de detectarse humo de incendio, se emite una señal de alarma estridente intermitente y el LED rojo parpadea simultáneamente a intervalos cortos. En este caso, proceda tal y como se describe en el capítulo "comportamiento en caso de alarma".

Señal de alarma 0,5 s - Pausa 0,5 s – Señal de alarma 0,5 s – Pausa 0,5 s
– Señal de alarma 0,5 s – pausa 1,5 s

Estado de la alarma: Calor

En caso de detectarse calor, se emite una señal de alarma estridente intermitente y el LED rojo parpadea simultáneamente a intervalos cortos. En este caso, proceda tal y como se describe en el capítulo "comportamiento en caso de alarma".

Señal de alarma 0,2 s - Pausa 0,1 s

Estado de la alarma activada mediante notificación remota

Indicadores y funciones

Si el detector es informado por otro detector de una alarma, se emite una señal de alarma estridente intermitente y el LED rojo parpadea simultáneamente a intervalos cortos.

Señal de alarma - Señal de alarma - Pausa 1,2 s

Al mismo tiempo, el detector que ha emitido la alarma comprueba durante cuánto tiempo se produce la notificación remota por parte de otro detector.

La señal de alarma intermitente se detendrá 60 segundos después del silenciamiento del detector que ha emitido la alarma.

Para acortar el tiempo, se puede detener la señal de alarma intermitente tras 30 segundos presionando la tecla de comprobación (1 segundo).

Alarma de prueba accionada por notificación remota

Indicadores y funciones

Realice la comprobación tal y como se describe en el capítulo "Comprobación de la electrónica del aparato".

Si hay otros detectores de calor/humo inalámbricos conectados, se informará de ello en la comprobación y confirmarán la comprobación durante 60 segundos.

Se emite una señal de alarma estridente e intermitente y el LED rojo parpadea simultáneamente a intervalos cortos.

Se puede silenciar el detector notificado antes de tiempo a los 30 segundos tras el inicio de la comprobación presionando la tecla de comprobación (1 segundo).

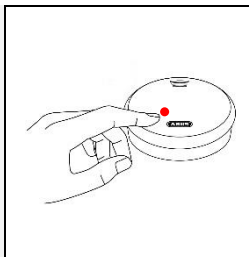
Función de silenciamiento de la alarma (modo Hush)

Indicadores y funciones

Si el detector está en estado de alarma, puede desactivarse la alarma acústica durante 8 minutos presionando la tecla de comprobación.

Si se activa la función de silenciamiento, el LED rojo parpadea durante 8 segundos.

Si, transcurridos 8 minutos de silenciamiento, sigue detectándose humo de incendio, volverá a sonar la alarma.



Indicadores y funciones

Conexión del detector con la central de alarmas Smartvest



El detector de calor/humo inalámbrico con alarma se puede conectar con una central Smartvest. Siga para ello las instrucciones de la aplicación Smartvest. Debe iniciarse primero el proceso de programación en la aplicación. A continuación se colocan las pilas en el detector y se conecta el detector y a la central.

Una vez conectado el detector a la central Smartvest, el detector avisa en caso de alarma al resto de detectores de calor/humo inalámbricos con alarma que estén al alcance y que se encuentren conectados a la misma central Smartvest y también a la propia central. Esta reaccionará según los ajustes en caso de alarma, activando p. ej. las sirenas o enviando notificaciones.

Indicadores y funciones

Conexión del detector con detectores idénticos



El detector de calor/humo inalámbrico con alarma también se puede conectar sin central Smartvest con otros detectores de calor/humo inalámbricos con alarma Smartvest. Para ello siga los pasos que se indican a continuación:

1. Establezca un detector como detector central.
2. Coloque las pilas en el detector central y espere 3 segundos.
3. Mantenga presionada la tecla de comprobación del detector central durante más de 10 segundos hasta que el LED empiece a parpadear rápidamente. Suelte ahora la tecla de comprobación.
4. Coloque las pilas en el detector que deba conectarse con el detector central y espere unos segundos; la conexión se realizará automáticamente.
5. Compruebe si los detectores se han conectado correctamente entre sí: para ello, mantenga presionada la tecla de comprobación de uno de los detectores hasta que se oiga la señal de alarma al menos tres veces. Los

Indicadores y funciones

	detectores conectados señalarán ahora la notificación remota de estado de la alarma.
--	--

- | | |
|----|--|
| 6. | Presione la tecla de comprobación durante 15 segundos para restablecer el detector de humo a los ajustes de fábrica y finalizar la conexión al resto de detectores de humos. |
|----|--|

Cuidado y mantenimiento

Cuidado y mantenimiento

¿Qué hacer en caso de falsa alarma?

Estas podrían ser algunas causas de falsa alarma: Trabajos de soldadura, corte y demás trabajos en caliente, así como trabajos de serrado y lijado, polvo generado por trabajos de albañilería o de limpieza, interferencias electromagnéticas extremas, fluctuaciones de temperatura que puedan ocasionar condensación de la humedad del aire en el detector.



- Con trabajos cercanos al detector que desaten una falsa alarma, debería cubrirse o retirarse temporalmente el detector. No obstante, una vez concluidos los trabajos, debe restablecerse y comprobarse obligatoriamente el funcionamiento del detector.

Limpieza

Según la norma de aplicación alemana DIN 14676, la capacidad de funcionamiento de cada detector de humo con alarma instalado debe comprobarse regularmente y asegurarse a través de medidas de mantenimiento.

Ello incluye una inspección a intervalos de 12 ± 3 meses, incluyendo mantenimiento y comprobación de funcionamiento de la señal de alarma. Los resultados y medidas deben documentarse adecuadamente.

Cuidado y mantenimiento



- Se ha de limpiar el polvo del detector. El polvo acumulado en las ranuras de aire del detector se puede aspirar o soplar.
- Si es necesario, también se puede eliminar con un pincel.
- La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa.
- Procure que no penetre agua en el interior del aparato. No lave el aparato en el lavavajillas.
- No utilice ningún utensilio afilado o puntiagudo, ni ningún limpiador abrasivo o corrosivo, así como químicos ni cepillos duros.

Mantenimiento



- Los componentes electrónicos de todos los detectores de humo con alarma están sujetos a desgaste. Además, las rejillas anti insectos y la cámara de medición de humo inevitablemente se ensucian con el tiempo.
- ¡Para garantizar el pleno funcionamiento de todos los detectores de humo con alarma, éstos deberán sustituirse como máximo a los 10 años de su puesta en marcha!

Cuidado y mantenimiento

Cambio de pilas



- Desenrosque el detector en sentido antihorario y descuéguelo del soporte.
- Retire las pilas viejas.
- Coloque dos pilas nuevas teniendo en cuenta la polaridad.
- Compruebe el detector de humo con alarma. Para ello, mantenga presionada la tecla de comprobación durante más de 5 segundos; el detector repetirá el patrón: 3 señales de alarma, 1,5 segundos de pausa.
- Enrosque el detector en el soporte en sentido horario.

Garantía| Eliminación de residuos

Garantía



- Los productos ABUS han sido minuciosamente diseñados, fabricados y comprobados conforme a las normas vigentes.
- La garantía se limita exclusivamente a defectos de material o de fabricación presentes en el momento de la venta. Si se comprueba que existe un defecto de material o de fabricación, el detector de humo con alarma será reparado o reemplazado a criterio del garante.
- En estos casos, la garantía expira una vez transcurrido el período de garantía original de 2 años. Se excluye expresamente cualquier otra reclamación.
- Las pilas suministradas junto con los aparatos quedan excluidas de la garantía.
- ABUS no se hace responsable de defectos y daños ocasionados por influencias externas (por ejemplo, a causa del transporte, violencia o uso erróneo), uso inadecuado, desgaste normal o la inobservancia de estas instrucciones.



- Para hacer valer la garantía se debe presentar el detector de humo con alarma defectuoso junto con el recibo original

Garantía

con fecha de compra y una breve descripción por escrito del defecto.

- Si descubre un defecto en el detector de humo con alarma que ya estuviera presente al momento de la compra, póngase en contacto directo con el vendedor dentro del plazo de los primeros dos años.

Eliminación de residuos



Deseche el aparato conforme a lo establecido en la directiva europea 2002/96/CE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Diríjase a la autoridad local competente para cualquier consulta al respecto. Los servicios municipales, la empresa de recogida de basura o su distribuidor pondrán a su disposición centros de recogida.

Declaración de conformidad | Declaración de rendimiento

Declaración de conformidad

Por la presente, ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing, declara que el dispositivo FURM35000A cumple los requisitos básicos y las disposiciones pertinentes establecidas en las siguientes directivas:

93/68/CEE Directiva de marcado CE

1999/5/CE Directiva RTTE

2011/65/EU Directiva de Restricción de sustancias peligrosas (RoHS)

2012/19/EU Directiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE)

La declaración de conformidad puede solicitarse en la siguiente dirección:
ABUS Security-Center GmbH & Co. KG, Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing,
ALEMANIA

Declaración de rendimiento

Este detector de humo con alarma está homologado y certificado como un producto de construcción conforme al reglamento UE 305/2011. La producción se supervisa por medio de controles periódicos e independientes en cuanto al cumplimiento constante de las normativas legales.

Puede consultar la declaración de rendimiento **FURM35000A#1115** en www.abus.comger/Service/Leistungserklaerungen